

---

---

**1st Session, 57th Legislature  
New Brunswick  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011**

---

---

---

---

**1<sup>re</sup> session, 57<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
59-60 Elizabeth II, 2010-2011**

---

---

## **BILL**

### **13**

**Supplementary Appropriations Act  
2010-2011 (1)**

Read first time: December 16, 2010

Read second time:

Committee:

Read third time:

## **PROJET DE LOI**

### **13**

**Loi supplémentaire de 2010-2011 (1)  
portant affectation de crédits**

Première lecture : le 16 décembre 2010

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**HON. BLAINE HIGGS**

---

---

---

---

**L'HON. BLAINE HIGGS**

---

---

2010

**BILL 13**

**PROJET DE LOI 13**

**Supplementary Appropriations Act  
2010-2011 (1)**

**Loi supplémentaire de 2010-2011 (1)  
portant affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$124,036,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 2010 to the thirty-first day of March, 2011 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2011 upon which document the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 124 036 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011, document sur lequel l'annexe est basée.

**SCHEDULE**  
**ORDINARY ACCOUNT**

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries. . . . .	\$ 3,818,000
General Government. . . . .	7,323,000
Department of Health. . . . .	39,000,000
Department of Justice and Consumer Affairs. . . . .	3,662,000
Maritime Provinces Higher Education Commission. . . . .	3,000,000
Department of Public Safety. . . . .	691,000
Regional Development Corporation. . . . .	36,416,000
Department of Social Development. . . . .	19,100,000
Department of Tourism and Parks. . . . .	419,000
Department of Transportation. . . . .	1,107,000
 Total Ordinary Account. . . . .	 \$114,536,000

**CAPITAL ACCOUNT**

Department of Transportation. . . . .	\$ 9,500,000
 Total Capital Account. . . . .	 \$ 9,500,000

Grand Total — Supplementary Estimates, Volume I, for the fiscal year ending March 31, 2011, not otherwise provided for. . . . . \$124,036,000

**ANNEXE**  
**COMPTE ORDINAIRE**

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches. . . . .	3 818 000 \$
Gouvernement général. . . . .	7 323 000
Ministère de la Santé. . . . .	39 000 000
Ministère de la Justice et de la Consommation. . . . .	3 662 000
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes. . . . .	3 000 000
Ministère de la Sécurité publique. . . . .	691 000
Société de développement régional. . . . .	36 416 000
Ministère du Développement social. . . . .	19 100 000
Ministère du Tourisme et des Parcs. . . . .	419 000
Ministère des Transports. . . . .	1 107 000
 Total du compte ordinaire. . . . .	 114 536 000 \$

**COMPTE DE CAPITAL**

Ministère des Transports. . . . .	9 500 000 \$
 Total du compte de capital. . . . .	 9 500 000 \$

Total général — Budget supplémentaire, Volume I, de l'année financière se terminant le 31 mars 2011 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu). . . . . 124 036 000 \$